

AN ROINN OIDEACHAIS AGUS EOLAÍOCHTA

SCRÚDÚ ARTEISTIMÉIREACHTA, 2001

## SPÁINNIS — GNÁTHLEIBHÉAL (220 marc)

AN MHÁIRT, 19 MEITHEAMH — MAIDIN, 9.30 go 12.00

### Treoracha Ginearálta

1. Ba chóir d'iarrthóiri tabhairt faoin dá Roinn, A agus B.
2. Ba chóir freagraí a scríobh sna hionaid chuí ar an Scrúdpháipéar. (Cuirfear páipéar breise ar fáil más gá sin).
3. DÉAN DEIMHIN DE GO SCRÍOFAIDH TÚ DO SCRÚDUIMHIR FÉIN SA BHOSCA A FHREAGRAÍONN DO "UIMHIR AN IARRTHÓRA" DÍREACH FAOINA BHUN SEO.

### Le haghaidh an Scrúdaitheora amháin

Uimhir an Iarrthóra

Stampa an Ionaid

1.	Iomlán na n-iomlán dheireadh leathanaigh	
2.	Meániomlán ceisteanna neamhcheadaithe	
3.	Marc iomlán a bronnadh (1 lúide 2)	
4.	Bónas don fhreagairt trí Ghaeilge (más cuí)	
5.	Marc iomlán a bronnadh má tá bónas don Ghaeilge san áireamh (3 + 4)	

N.B. Ní mór go mbeadh an marc i gcolún 3 nó (colún 5 má tá bónas don Ghaeilge san áireamh) comhionann leis an marc sa bhosca don **Mór iomlán** sa script

### Le haghaidh an Scrúdaitheora amháin

Roinn	Marc
A	
B	
Triail Chlostuisceana	
Iomlán	
Bónas	
Móriomlán	

Móriomlán

## ROINN A (160 marc)

Tabhair faoi gach cuid, 1, 2, 3, 4 agus 5.

1. Lee este artículo sobre el juego, Pokémon, y contesta a las preguntas EN ESPAÑOL. (50 marc)



### Monstruos de bolsillo

Procedente de Japón, la fiebre del juego de Pokémon provoca entre los norteamericanos de 5 a 12 años un entusiasmo jamás alcanzado por ningún otro producto para niños, incluidos todos los de la factoría Disney.

Pokémon, que quiere decir Pocket Monsters, ('monstruos de bolsillo' en español), es un entretenimiento obsesivo para millones de chicos y chicas de Estados Unidos. Es un tremendo negocio para su fabricante, la empresa japonesa Nintendo, y las compañías americanas que se han asociado al fenómeno. Según *The Washington Post*, la cifra de negocios de Pokémon en Estados Unidos ya alcanza los 7.000 millones de dólares (algo más de un billón de pesetas.)

El origen de la manía es una colección de cromos de monstruos más o menos amables que llevan nombres como Gengar, Cubone, Chansey o Snorlax. El más popular de las 150 especies de Pokémon es Pikachu, una combinación de ángel y dios del trueno. La revista *Time* afirma que Pikachu es 'el personaje infantil más popular en Estados Unidos desde Mickey Mouse.'

Pokémon es además un videojuego de Game Boy, una serie de televisión, la página de Internet más popular de EEUU para menores de 12 años, y desde la pasada semana, una película. La película, distribuida por Warner, llegó a Estados Unidos el miércoles de la pasada semana y ha provocado lo que se llama 'la gripe Pokémon'. Aquel día cientos de miles de niños fueron al cine a ver la película. Con 11 millones de dólares en su primer día de exhibición y un total de 52 millones de dólares en los cinco primeros días, la película ha batido todos los récords establecidos en EEUU por un producto de dibujos animados. Ninguna película de Disney, incluida la más popular *El Rey León* ha conseguido jamás tanto dinero en tan poco tiempo.

(a) ¿De qué país viene el juego Pokémon? \_\_\_\_\_

(b) ¿Qué edad tienen los niños que se entusiasman por Pokémon? \_\_\_\_\_

(c) ¿Cómo se dice 'Pocket monsters' en español? \_\_\_\_\_

(d) ¿De qué país son los niños para quienes este juego es un 'entretenimiento obsesivo'? \_\_\_\_\_

(e) ¿Cómo se llama la empresa japonesa que fabrica Pokémon? \_\_\_\_\_

(f) ¿Cuántos millones de dólares se han gastado ya en Estados Unidos en Pokémon? \_\_\_\_\_

(g) ¿Cuál es el personaje más popular de Pokémon? \_\_\_\_\_

(h) ¿Qué afirma la revista *Time*? \_\_\_\_\_

(i) ¿En qué día de la semana apareció la película en los cines de Estados Unidos? \_\_\_\_\_

(j) ¿Cómo se llama la película más popular de Disney? \_\_\_\_\_

2. Léigh an mhír seo a leanas faoi John Glenn, an spásaire cáiliúil, agus freagair I nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann leis. (25 mharc)

(a) Cá fhad é ó bhí an spásaire, John Glenn, sa spás cheana?

\_\_\_\_\_

(b) Cén dáta atá socraithe do thosú na spásaitilte?

\_\_\_\_\_

(c) Cá fhad a leanfaidh an misean spáis?

\_\_\_\_\_

(d) Cén staidéar a dhéanfar i rith mhisean an *Discovery*?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

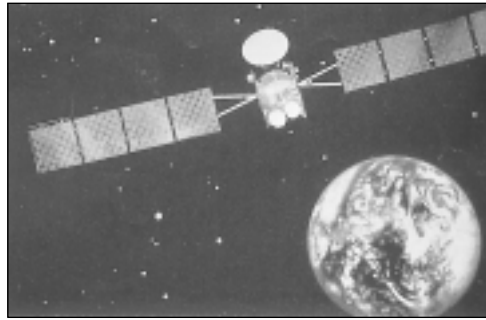
\_\_\_\_\_

(e) Luaigh píosa amháin eolais a thugtar faoi Pedro Duque.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



### EN ÓRBITA

John Glenn vuelve al espacio treinta y seis años después de convertirse en el primer norteamericano que circunvoló la Tierra a bordo de una nave espacial. El veterano astronauta inicia el día 29 de mayo una misión de nueve días de duración a bordo del transbordador *Discovery*. Se estudiarán los cambios que sufre una persona mayor en el espacio. Antes de este vuelo espacial Glenn visitará la Alhambra de Granada con los otros miembros de la misión. Pedro Duque, quien será uno de sus compañeros de tripulación a bordo del *Discovery*, ha invitado a todos los astronautas de la misión a visitar la Alhambra en el mes de abril.

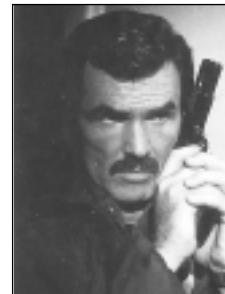
3. Léigh an t-alt nuachtáin seo faoi aisteoir agus banaisteoir a bhfuil an sloinne Reynolds orthu araon agus freagair I nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann leis. (20 marc)

## Reynolds significa \*bancarrota

La actriz, Debbie Reynolds se ha visto obligada a vender el lujoso hotel-casino Hollywood de las Vegas que compró hace cuatro años, para hacer frente a la difícil situación económica en que se encontraba. La protagonista de *Cantando bajo la Lluvia* invirtió casi toda su fortuna en la compra del edificio.

Otro Reynolds, Burt, también ha tenido que vender una de sus posesiones más queridas, el rancho de Florida, por 4 millones de dólares (unos 600 millones de pesetas). El actor se vio obligado a vender su rancho a raíz de su divorcio de Loni Anderson, para pagar más de 1,3 millones de dólares por la casa en que viven su ex mujer y el hijo adoptado de la pareja, Quinton. La situación de bancarrota ya ha obligado a Reynolds a vender también su colección de más de 50 coches, todos sus caballos y el helicóptero que tenía para desplazamientos rápidos.

\* (*bancarrota* = báite i bhfiacha)



(a) Cad a bhí ar Debbie Reynolds a dhíol?

\_\_\_\_\_

(b) Cá fhad é ó cheannaigh sí an sealúchas seo?

\_\_\_\_\_

(c) Cén chúis go díreach a raibh ar Burt Reynolds a rainse a dhíol?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(d) Ainmnigh dhá ní eile a raibh ar Burt Reynolds iad a dhíol.

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

4. Léigh an mhír nuachta seo a leanas agus freagair I nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann leis. (25 mharc)



Los equipos de rescate sacan el cadáver de una persona de entre los restos del edificio siniestrado./AFP

**El buen estado de la casa hace sospechar de una explosión provocada**

**Once muertos al desplomarse un edificio en la ciudad francesa de Dijon**

Una explosión de origen indeterminado, pero que se sospecha fue debida a una fuga de gas, causó once muertos y tres heridos, uno de ellos grave, durante la noche del sábado al domingo, en la localidad francesa de Dijon. Un edificio de cuatro pisos con ocho

apartamentos se desplomó alrededor de medianoche. 'Estaba leyendo en la cama cuando se produjo la explosión. Me sentí lanzada hacia arriba y luego caí durante un rato que me pareció interminable', declaró una superviviente.

- (a) Cad a mheastar ba chúis leis an bpléasc seo? \_\_\_\_\_
- (b) Cé mhéad duine a gortaíodh? \_\_\_\_\_
- (c) Cén tír inar tharla an phléasc seo? \_\_\_\_\_
- (d) Tabhair dhá shonra faoin bhfoirgneamh a ndearnadh damáiste dó sa phléasc.
- (i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_
- (e) Cá raibh an té a tháinig slán (superviviente) agus cad a bhí ar siúl aici nuair a tharla an phléasc? \_\_\_\_\_

5. Léigh an fógra seo a leanas faoi laethanta saoire in Juanar agus freagair I nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann leis. (40 marc)

## Refugio de Juanar



### Disfrute del aire puro de las montañas

Conduciendo media hora desde Marbella en dirección a las montañas, llegará usted a uno de los sitios más hermosos de toda España: el Refugio de Juanar.

Confort, tranquilidad, un excelente menú y razonables precios, son algunas de las ventajas de unas vacaciones en un refugio.

El Refugio de Juanar fue construido sobre las ruinas del antiguo Palacio de Juanar. Este Palacio era la propiedad de los Marqueses de Larios, quienes lo construyeron a principios de este siglo e invitaron a cazar al Rey Alfonso XIII.

A sólo media hora de Marbella, pero en un mundo tan diferente: tranquilidad, aire purísimo, bosques de pinos, animales salvajes, flores y especies silvestres, ahí está el Refugio de Juanar.

Para que pueda pasar aquí unos días y conocer este ambiente, hemos puesto unos precios muy favorables, que incluyen el uso de la piscina y de la cancha de tenis. Además contamos con habitaciones confortables con calefacción central, mini-bar, teléfono y servicio de habitaciones, algunas con chimenea privada.

Alrededor del refugio puede realizar paseos en el bosque de pinos o disfrutar de la vista de Marbella y el Mediterráneo desde el mirador a una altitud de 1.000 m. sobre el nivel del mar.

Por las noches, después de una comida típica del refugio ponemos a su disposición televisión via satélite, o puede tomar su café o licor al lado de la chimenea en el salón. Véngase al campo, es bueno para su salud y la de su familia.

(a) Cá bhfuil Juanar suite? (Tabhair dhá shonra.)

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(b) Cé dó a dtugtaí cuireadh sealgaireacht a dhéanamh sa láthair seo?

\_\_\_\_\_

(c) Ainmnigh trí cinn de shainchomharthaí an réigiúin seo a léiríonn an-difríocht idir é agus Marbella.

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_ (iii) \_\_\_\_\_

(d) Cén fáth a luaitear an leadóg agus an snámh?

\_\_\_\_\_

(e) Cad is féidir a fheiceáil ón *mirador*?

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(f) Cén fáth go moltar san fhógra go dtabharfá do chlann chuig an Refugio?

\_\_\_\_\_



## 2. Tabhair faoi (a) nó (b).

(20 marc)

(a) Tá cara pinn Spáinneach leat, Fernando, ag freastal ar scoil in Éirinn ar feadh cúpla mí agus tá sé ag fanacht i do theachsa. Nuair a bhí sé ag baile, chuir a thuismitheoirí glaoch chun a rá go mbeidh cúpla lá á gcaitheamh acu i mBaile Átha Cliath an tseachtain seo chugainn. Caithfidh tú féin dul amach agus fágann tú nóta dó leis na sonraí seo ar fad:

- Chuir do thuismitheoirí glaoch ar a 3.15 tráthnóna.
- Tá sé i gceist acu cúig lá a chaitheamh in Éirinn an tseachtain seo chugainn.
- Cheannaigh siad na ticéid ar maidin agus beidh siad in aerfort Bhaile Átha Cliath maidin Dé Sathairn seo chugainn ar a 10.30.
- Gheobhaidh siad carr ar cíos san aerfort agus tiocfaidh siad díreach go dtí an teach.

**NÓ**

(b) Tá tú díreach tagtha go Valladolid chun fanacht le cara pinn leat. Sula dtéann tú a luí, scríobhann tú faoi imeachtaí an chéad lae i do dhialann. Scríobh iontráil dialainne ar bhonn na dtreoirlínte seo ar fad:

- Luaigh dhá shonra faoin turas.
- Dealraíonn sé go bhfuil an chlann go fíordheas – go háirithe an deirfiúr is sine.
- Tá an t-árásán beag go leor ach tá troscán álainn ann.
- Braitheann tú go bhfuil an iomarca ite agat mar bhí oiread sin bia ann don dinnéar!

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

***LEATHANACH BÁN***